

Meaningful Design of DC

DC——实现有意义的设计



平刚

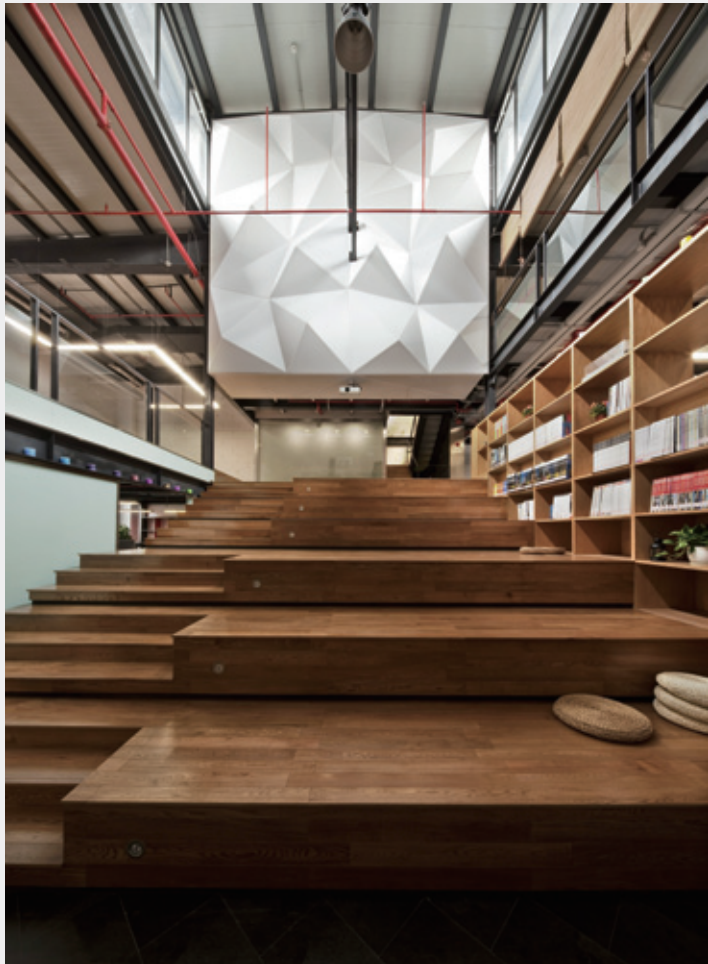
平刚，现任DC国际总裁及创始建筑师，美国建筑师协会会员，EMBA户外运动联盟副理事长。毕业于南京东南大学建筑系，后在上海、新加坡、澳大利亚工作与学习。1998年在新加坡创立DC国际。2003年与DC国际团队开始对城市快速扩张过程中农民拆迁问题进行研究，其中东部新城拆迁安置区（一期）获得2008年美国《商业周刊》（*Business Week*）和《建筑实录》（*Architecture Record*）联合颁发的“Good Design is Good Business”（好设计意味着好生意）设计大奖。

请问您最初创立DC设计事务所时，最大的驱动力是什么？

于我而言，实现自己的设计理想和挣钱，是当时的两个主要动力。至于这两个哪个对我的鼓励更大，就有点儿模糊了。刚开始想自己做公司的时候，20多岁，想法很简单，靠着一股冲劲儿。那时候在新加坡CTAP建筑事务所工作，这是老牌设计公司之一。但是，相对于我自己喜欢的设计风格，他们的设计略显保守，在创意上不是很突出，而我一直希望做自己喜欢的东西，因此就想到成立自己的事务所，这样我就可以通过自主设计表达内心的设计想法。另一方面，挣钱改善生活，对于20多岁的年轻人来说，也是很迫切的事情。而建筑师创业相对容易，一台电脑就够了，东西都在脑子里。

DC国际设计事务所如今是由您和崔哲、揭涌、万江蛟、董屹这四位合伙建筑师共同经营，请问你们之间最大的契合点在哪里？你们在事务所里的角色是怎样分配的？

一直以来，我都特别感谢我的四位合伙人，他们敬业、专注、极富热情、颇有才华，而且善于学习。我们五个人相识多年。我和最早加入的崔哲和建筑师



▲ DC国际办公室——设计文化、生活态度的无言表达。

揭涌，已经一起工作了近10年。和建筑师万江蛟>>认识20多年，而最晚加入的董屹博士至今也相识有7年。这么多年下来，我们之间最大的契合点，我想应该是大家都善于学习，虚心谦和，也都愿意和公司一同成长，一同进步，这是很难得的。从起初只有7个人的小公司，发展到如今110多人的规模，这个过程中我们经历的、我们收获的，不仅仅是员工人数的增多这么简单，最主要的是事务所整体发展的日趋成熟。

目前公司由3个事业部组成。住宅及养老地产事业部由建筑师揭涌领导，商业地产事业部由建筑师万江蛟领导，C+D设计研究中心由崔哲和董屹两位建筑师主持。我的角色是调和剂，不属于任何一个事业部。

在DC国际所负责承接的各大项目里，你们的团队是如何驾驭核心设计理念和社会消费习惯，使二者得到完美衔接的？

在我看来，任何项目，都是在完成阶段性的经济任务或者政治任务。而当今快速的城市建设，沉浸在创造一个美丽新世界的热情中的同时，也在不知不觉中无情地毁灭着美丽的旧世界，那些迷人的、具有历史感的城市文脉和肌理，都在慢慢消失。建筑师，作为无情的推手，不得不融入这滚滚大潮，无法停止。我们的项目有很多，其中建筑师自己最希望体现的、最具有社会意义的东西，未必符合大众公认的社会意义。但是，我们知道公司最大的社会责任，是给社会创造好的服务和产品。目前社会的消费潮流导致社会物质化严重，其实，要迎合这种潮流，对建筑师来说非常简单。然而，真正的建筑师要做的是努力尝试超越，而不是简单地融合社会大趋势。只有带着这种理念进行设计，才可以创造出有意义的、实实在在的作品。

DC国际最初的“宁波东部新城农民安置区”项目，所倡导的“社会公正”极具意义，使你们受到了来自世界各地的关注。请问DC国际是从哪个角度出发，对设计的商业价值和其蕴含的人文关怀进行权衡的？

简单来讲，我们的设计作品研究和强调的是建筑师所掌握的话语权，即如何使社会公正能够在空间公正上有所体现和映射。在城市快速发展、急速扩张后，如何对所触及的农民利益进行最大限度的回馈和保护，也是研究的重点之一。而农民利益正好和商业价值相呼应，那就是如何用好商业价值进行平衡，发挥它的杠杆作用。建筑师对此思考很少，但我们努力做到了。

DC国际成立至今已有十余年成长经历，在此期间，DC的运营模式和经营理念是否有过具有转折性意义的变化？

2013年的变化我相信是具有决定性的。在DC>>

的成长过程中，我们刻意保持的设计多样性一直放在公司设计理念的首位。如今，这也成为企业进一步发展的起点，促使我们继续成长壮大。在多样性的基础上，公司进行了事业部的划分，除了传统的住宅和商业地产，养老地产事业部以及继续得到加强的C+D设计研究中心，将会是最强大的成长引擎。C+D专注的可实现的建筑实验，在强调东方的、中国的设计基础上，作品也体现出迷人而多样的空间体验、文化状态和人文情怀，而这正是我们所独有的设计特点。

DC国际的业务类型有哪些？能透露一下事务所未来的运营规划方向吗？

我们的业务类型，基本就在这三个事业部的基础上进行发展的。需要强调的是，C+D设计研究中心关注的方向，比如精品酒店设计、城市更新和改造，还有文化商业设计，因其设计切入的独特视角和丰



◀ 人才公寓——表达一种“招贤纳士”的姿态以收取良好的社会效益以及联动的经济吸引力。



◀ 东部新城安置社区。该项目开创性地获得了国际大奖，是第一次国际建筑界对中国安置住宅项目的肯定评价。

► 证大西镇——对江南氛围的重塑不仅仅是塑造一个文化符号，更是对中国人内心的精神追求的解读。



► 天津武清总部。



富性营造，已经得到市场的认可和高度赞扬。未来的运营规划，在规模上，公司的建筑师人数会在3年内增长40%，达到150人；在业务范围的拓展上，除了深耕长三角区域外，我们会在湖北、天津、北京和西安介入更多的工程设计及城市更新规划。而在未来3-5年，DC也会整合景观、室内和灯光设计等不同设计资源，为市场提供更加完整的设计服务。

您身兼企业家志愿救援队队长和EMBA户外运动联盟副理事长双重身份，从某种角度上，这体现了您的人生态度和价值思考。在把握DC国际的整体发展方向上，有没有具体的体现？

公益需要长时间的坚持和全身心的投入，我很喜欢，而且我们的公益基金还吸引了一批志同道合的好朋友，有这样的人一起前行，是幸运的。这和做公司一样，在公司里，我也有这样的伙伴和我一起努力，这是我无尽的人生财富。户外运动最关键的除了最基本的体力要求外，还需要坚韧的毅力。户外运动让我得到的最大收获就是“理想，行动，坚持”。

到目前为止，DC国际组织了多次员工出游，多为具有地方建筑特色的地方，像西安、韩国、成都、丽江和青海等地，这些活动对员工的设计理念有何影响？选择员工的标准是什么？

我们刚刚又在设计一个考察活动，叫“Quick>>

City Tour”（快速城市游）。它结合了建筑师的职业特点，让员工可以利用碎片化的时间，多走出去，多看看，这可以给予建筑师们丰富的生活体验，同时有助于我们大家拓展视野，提高专业水准。至于员工招聘，因为岗位很多，标准也就很多，但是，我们会把握一个大原则，那就是：敬业。

C+D设计研究中心是DC国际下属的设计研究机构，从字面上的意思来讲，意为从“设计（在）中国”（Design China）到“中国（式）设计”（Chinese Design）。请问，C+D设计研究中心在项目的选择上与DC国际之间最根本的不同是什么？两者的运营理念与手段是否有差别？

C+D设计研究中心专注于精品酒店设计、城市更新和改造，还有就是文化商业设计。对于项目本身，它所承载的丰富性、实验性，以及社会性关注会更多。从公司运营层面来说，C+D所进行的项目和DC最根本的不同就是，C+D项目的出发点不是为了赚钱。

DC国际一直提的口号是“中国缺的从来不是设计

的高度，而是设计的态度”。您曾说，“设计意味着好生活，但从根本上来讲，设计还意味着好生意”。在今后，您会如何平衡设计的经济意义和艺术价值？

如何平衡，是有关人生的各种探讨的永恒话题。我们一直在摸索前行，努力在公司的商业价值和学术创新性上保持双轨并行的状态。这在当前物质化的社会中，的确很需要技巧，不仅要抵抗诱惑，还要让大家过上好日子。我想，3年后，我会做得更好，那时候，或许我会更有资格来回答这个问题，而且是大声地回答。●

▼
梁祝天地。

